



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
22 de junio de 2011
Español
Original: inglés

Asamblea General
Sexagésimo quinto período de sesiones
Tema 34 del programa
Los conflictos prolongados en la zona del
Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz,
la seguridad y el desarrollo internacionales

Consejo de Seguridad
Sexagésimo sexto año

Cartas idénticas de fecha 17 de junio de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir una declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia relativa al reciente ataque de tropas de ocupación rusas contra la población local de un pueblo en el distrito de Gali (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del sexagésimo quinto período de sesiones de la Asamblea General, en relación con el tema 34 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Alexander **Lomaia**
Representante Permanente



Anexo de las cartas idénticas de fecha 17 de junio de 2011 dirigidas al Secretario General y al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Georgia ante las Naciones Unidas

Declaración del Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia sobre el reciente ataque de las tropas de ocupación rusas contra la población local de un pueblo en el distrito de Gali

El 10 de junio de 2011, aproximadamente a las 5.00 hora local, tropas de ocupación rusas y bandas de abjasios entraron en el pueblo de Pichori en el distrito de Gali, maltrataron y atacaron físicamente a la población local y detuvieron a algunos de los habitantes del pueblo. Se ha establecido la identidad de algunos de los detenidos, se trata de Tamaz y Temur Orzhania, Gogi Shamatava y Mamuka Baghbaia.

Al realizar esos actos provocadores, la Federación de Rusia continúa empeorando la situación en las regiones ocupadas de Georgia. Esos acontecimientos indican claramente el grado en que el régimen de ocupación ruso está violando los derechos humanos y las libertades fundamentales.

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Georgia exhorta a la comunidad internacional, y en particular a las Naciones Unidas, la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y el Consejo de Europa, a que tomen medidas para impedir que la Federación de Rusia persiga a personas de etnia georgiana en los territorios ocupados de Georgia y proteger los derechos humanos y las libertades fundamentales de las poblaciones locales.

Tbilisi, 10 de junio de 2011
